



الجمهورية العربية السورية
وزارة التربية

سَلْم تصحيح مادة اللغة الفرنسية
لشهادة الدراسة الثانويّة العامة (الفرع الأدبي)
الدورة الأولى / عام ٢٠١٥م
الدرجة: أربعمئة

I- Lecture et compréhension de texte : (160 points)**A) Vrai ou Faux (60 pts)**

Il sera alloué (10 pts) à chaque réponse correcte :

R1 : Faux**R2** : Vrai**R3** : Faux**R4** : Vrai**R5** : Faux**R6** : Vrai

N.B. Si l'élève écrit : V ou F / Oui ou Non / √ ou X (réponses acceptées)

B) Questions sur le texte (60 pts)**R7 : (20 pts)**

- « Le Conseil exécutif.» (20 pts)
- « Le Conseil exécutif l'OMS.» (10 pts)
- « Le Conseil exécutif l'Assemblée.» (8 pts)
- « Le Conseil exécutif orientations.» (5 pts)

R8 : (20 pts)

- « Pour que les systèmes générale. » (20 pts)
- « les systèmes générale. » (20 pts)
- « Elle a maintenu générale. » (20 pts)
- « Une liste générale. » (15 pts)
- « elle réalise générale. » (15 pts)
- « maintient générale. » (15 pts)
- « Pour cela, elle réalise générale. » (10 pts)
- « L'organisation travaille générale. » (10 pts)
- « à jour générale. » (10 pts)
- « Elle réalise disponible. » (10 pts)
- « Elle réalise à un prix. » (10 pts)
- « de santé générale. » (10 pts)

N.B.

- Toute réponse personnelle correcte / **acceptée**/
- Tout débordement final. (0)

R9 : (20 pts)

- « Les contributions donateurs.» (20 pts)
- « L'OMS est financée par les contributions donateurs.» (20 pts)
- « L'OMS est financée par les contributions étatiques.» (20 pts)
- « L'OMS est financée par les contributions Rockefeller.)» (20 pts)
- « L'OMS est financée par les contributions 80 groupes» (20 pts)
- « Par les contributions donateurs.» (19 pts)
- « L'OMS est financée par les contributions d'autres» (15 pts)
- « Elle est actuellement 80 groupes.» (10 pts)
- « Elle est actuellement Rockefeller.)» (10 pts)
- « 80 groupes (ONG ... Rockefeller.) » (10 pts)
- « donateurs. » (10 pts)
- « (ONG ... Rockefeller.)» (5 pts)

- Si l'élève garde le point d'interrogation, on lui supprimera **3 pts**.
- Si l'élève garde les guillemets, on lui supprimera **2 pts**.
- Si l'élève garde l'inversion du sujet on lui supprimera **3 pts**.

III- Texte à trous : (60 points)

Il sera alloué (**10 pts**) à chaque mot correctement choisi :

- R29** : appartement **R30** : prix **R31** : ville
R32 : supporte **R33** : plus **R34** : moi

N.B.

- Mot ébauché sans équivoque possible (**accepté**)
- Réponse par série unique, on notera là où c'est juste.
- Deux réponses pour une même question. (**0**)

IV- Expression écrite (50 points)

35 :

Il sera alloué (**5 pts**) si la copie est bien soignée. C.à.d. l'écriture est bonne et la copie est propre.

- La forme (10 pts):

- Titre (1 pt)
- Introduction (2 pts)
- Développement (5 pts)
- Conclusion (2 pts)

- Les idées (14 points)

- Identification d'un problème social. (2 pts)
- Une raison. (3 pts)
- Une conséquence. (3 pts)
- Deux solutions proposées. (6 pts)

- La cohérence et cohésion (8 points)

- Enchaînement des idées. (Les idées sont bien organisées). (3 pts)
- Pas de contradiction. (3 pts)
- Connecteurs (Coordination – succession s'il y a lieu..... etc.). (2 pts)

- La grammaire (8 points)

- Les phrases sont bien structurées : (Les éléments de la phrase sont bien placés.). (3 pts)
- Les verbes sont bien conjugués. (Choix du temps et de la forme des verbes.) (3 pts)
- L'élève mobilise ses connaissances linguistiques. (respect du genre et du nombre – utilisation des déterminants qui conviennent....). (2 pts)

- Orthographe (5 points)

- Les premières cinq erreurs d'orthographe sont tolérées.
- Au-delà de cinq erreurs, on supprime **1 pt** toutes les trois erreurs.

N.B.

Hors sujet (**0**).

V- Traduction en arabe (20 points)

36 :

تستطيع / اللغات / المشاركة (أن تشارك) / في عمليات / التوحيد / على المستوى (الصعيد) / الاقتصادي /
٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢
والسياسي / في كل مكان / من العالم.
٢ ٢ ٢

N.B.

- Tout mot / segment portant un sens équivalent (**accepté**)
- Traduction en liste "dictionnaire" (**0**).
- Traduction qui porte un thème cohérent, on note là où c'est juste.

انتهى السلم

Les commissions

- 1^{ère} commission : Q1 à Q13
- 2^{ème} commission : Q14 et Q28
- 3^{ème} commission : Q29 à Q34
- 4^{ème} commission : Q35
- 5^{ème} commission : Q36